

ВИСНОВКИ
експертної комісії щодо первинної акредитаційної експертизи
з напрямку підготовки 6.020303 «Філологія»
за першим (бакалаврським) рівнем у Вищому навчальному закладі
Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі»

Відповідно до Закону України «Про вищу освіту» та «Положення про акредитацію вищих навчальних закладів і спеціальностей у вищих навчальних закладах та вищих професійних училищах», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 9 серпня 2001 р. № 978 (зі змінами та доповненнями), та згідно з наказом Міністерства освіти і науки України від 12.06.2019 року № 851-л «Про проведення акредитаційної експертизи» експертна комісія у складі:

Ребрій Олександр Володимирович – завідувач кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, доктор філологічних наук, професор, голова комісії;

Зацний Юрій Антонович – завідувач кафедри теорії та практики перекладу з англійської мови Запорізького національного університету, доктор філологічних наук, професор, експерт, розглянула подану Вищим навчальним закладом Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» акредитаційну справу та провела в термін із 18 по 20 червня 2019 року безпосередньо на місці експертне оцінювання відповідності освітньої діяльності цього закладу вищої освіти ліцензійним умовам та державним вимогам щодо акредитації напрямку підготовки 6.020303 «Філологія» за першим (бакалаврським) рівнем, а саме:

- достовірність інформації, поданої до МОН України закладом вищої освіти;
- відповідність показників діяльності закладу установленим законодавством Ліцензійним вимогам щодо кадрового, матеріально-технічного, навчально-методичного, інформаційного забезпечення;
- відповідність освітньої діяльності з підготовки здобувачів вищої освіти державним вимогам до акредитації;
- наявність неусунених порушень у діяльності ЗВО, що були виявлені під час попередніх перевірок.

У підсумку експертного оцінювання комісія констатує:

Загальна інформація про заклад вищої освіти

Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» (ПУЕТ, Університет).

Юридична адреса: 36014, Полтавська область, м. Полтава, вул. Ковалю, будинок 3.

Статут Університету (у новій редакції) прийнято Конференцією трудового колективу 21 лютого 2019 року, протокол № 1, затверджено постановою Правління Укоопспілки від 28 лютого 2019 року № 12.



Організаційно-правова форма – Заклад. Орган управління – Центральна спілка споживчих товариств України (Укоопспілка). Перелік і зміст установчих документів відповідає чинним вимогам. Ідентифікаційний код – 01597997.

Свою діяльність університет розпочав у 1961 році як навчально-консультаційний пункт, із 1968 року – факультет, а з 1971 року – філіал Львівського торговельно-економічного інституту.

У 1974 році постановою Ради Міністрів СРСР від 4 квітня 1974 року № 463 та постановою Центральної спілки споживчих товариств СРСР (Центросоюз) від 14 червня 1974 року № 100 було створено Полтавський кооперативний інститут, який готував фахівців вищої кваліфікації для всіх союзних республік.

Із 1991 року університет підпорядкований Центральній спілці споживчих товариств України (Укоопспілці). За роки освітньої діяльності підготовлено понад 60 тисяч фахівців.

Відповідно до Постанови Правління Укоопспілки від 21 травня 2001 року № 129 за погодженням із Кабінетом Міністрів України (Лист від 12 лютого 2001 року № 20518/50) на базі Полтавського кооперативного інституту був створений Полтавський університет споживчої кооперації України.

Із 22 квітня 2010 року Полтавський університет споживчої кооперації України перейменовано у Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» (Постанова Правління Центральної спілки споживчих товариств України (Укоопспілки) від 1 лютого 2010 року № 27 «Про зміну назви Полтавського університету споживчої кооперації України» й наказ Міністерства освіти та науки України від 29 березня 2010 року № 253 «Про затвердження статуту Полтавського університету економіки і торгівлі»).

У структурі університету: інститут економіки, управління та інформаційних технологій; факультет харчових технологій, готельно-ресторанного і туристичного бізнесу; факультет товарознавства, торгівлі та маркетингу денної й заочної форм навчання; деканат по роботі з іноземними студентами, інститут заочно-дистанційного навчання, Міжгалузевий інститут підвищення кваліфікації та перепідготовки спеціалістів, Миколаївський коледж бізнесу і права Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», Філія «Білгород-Дністровський економіко-правовий коледж» Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», Філія «Черкаський кооперативний економіко-правовий коледж» Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі».

Із 1995 року на базі університету функціонує Полтавський навчальний комплекс Укоопспілки «Освіта», який об'єднує понад 60 кооперативних та інших коледжів і технікумів України, що забезпечує підготовку бакалаврів за інтегрованими навчальними планами на базі освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста.

Підготовка за третім (освітньо-науковим рівнем) докторів філософії ліцензована в 2016 році за спеціальностями: 015 Професійна освіта (за

спеціалізаціями), 051 Економіка, 072 Фінанси, банківська справа та страхування, 073 Менеджмент, 075 Маркетинг, 076 Підприємництво, торгівля та біржова діяльність, 113 Прикладна математика (спеціалізація – Теоретичні основи інформатики та кібернетики), 181 Харчові технології.

У 2007 році в університеті відкрито спеціалізовану вчену раду по захисту кандидатських дисертацій зі спеціальності 08.00.04 «Економіка та управління підприємствами (за видами економічної діяльності)», а в травні 2010 року – спеціалізовану вчену раду Д 44.877.01 по захисту докторських дисертацій зі спеціальностей 08.00.03 «Економіка та управління національним господарством», 08.00.04 «Економіка та управління підприємствами (економіка торгівлі та послуг)» (голова спеціалізованої вченої ради – д. е. н., професор Рогоза М. Є.).

У 2016 році в університеті відкрито спеціалізовану вчену раду Д 44.877.02 по захисту дисертацій за спеціальностями 08.00.01 «Економічна теорія та історія економічної думки», 08.00.11 «Математичні методи, моделі та інформаційні технології в економіці» (голова спеціалізованої вченої ради – д. е. н., професор Лисенко Ю. Г.).

У 2018 році (Наказ МОН України від 04.04.2018 № 326) в університеті відкрито спеціалізовану вчену раду К 44.877.03 по захисту дисертацій за спеціальностями 08.00.07 «Демографія, економіка праці, соціальна економіка і політика» (голова спеціалізованої вченої ради – д. е. н., професор Костишина Т. А.).

Протягом 2013–2018 років науково-педагогічними працівниками університету, аспірантами й здобувачами захищено 14 докторських та 68 кандидатських дисертацій.

У 2014 році Університет пройшов чергову акредитацію в цілому за IV рівнем (рішення АК від 08.07.2014 р., протокол № 110, сертифікат про акредитацію PI-IV № 1770506, термін дії до 01.07.2019 року).

Рішенням Міністерства освіти і науки України Університет черговий раз внесено до Державного реєстру наукових установ, яким надається підтримка держави (Свідоцтво від 23 листопада 2017 р., серія ВГ № 02333).

Збірник наукових праць «Мова і міжкультурна комунікація» (головний редактор – д. філол. н., професор Бобух Н. М.), заснований спільно з Інститутом української мови Національної академії наук України, індексується в наукометричній базі Index Copernicus (ICV 2017 = 57.33).

Навчально-науковим інститутом інноваційних технологій управління (директор – д. е. н., професор, Заслужений діяч науки і техніки України, Лауреат державної премії України в галузі науки і техніки, член-кореспондент Національної академії наук України Лисенко Ю. Г.) здійснюється інформаційна підтримка програмного забезпечення та супроводження програми ІАСУ ФР МОН України.

У 2009, 2012, 2015 роках Університет отримував Міжнародний Сертифікат 440030QM08 Міжнародної мережі сертифікації (IQNet) і Німецького органу сертифікації системи управління якістю (DQS GmbH) про відповідність діяльності міжнародному стандарту ISO 9001:2008.

У квітні 2018 року Університет успішно пройшов ресертифікаційний аудит, що передбачав перехід системи управління якістю діяльності університету на нову версію міжнародного стандарту ISO 9001:2015. Із цією метою в університеті було проведено організаційну підготовку до переходу на нові вимоги міжнародного стандарту, а також упровадження нової лідерської парадигми та ризик-орієнтованого мислення.

Відповідно до рішення аудиторської групи Органу сертифікації «ПРИРОСТ» Української асоціації якості Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» вчетверте отримав сертифікати IQNet, DQS і УАЯ, які засвідчують, що університет упровадив та використовує систему управління якістю відповідно до вимог міжнародного стандарту ISO 9001:2015. Термін дії сертифікатів до 19 липня 2021 року.

Спеціальності, за якими здійснюється підготовка фахівців у Вищому навчальному закладі Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» за освітніми рівнями бакалавра та магістра, подано в табл. 1.

Таблиця 1

Спеціальності, за якими здійснюється підготовка бакалаврів та магістрів у Вищому навчальному закладі Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» (Перелік 2015 року)

Код та найменування спеціальності	Ліцензований обсяг
ступінь молодшого бакалавра	
081 Право	60
Разом за ступенем молодшого бакалавра	60
ступінь бакалавра	
029 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа	75
035 Філологія спеціалізація 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно) освітня програма «Філологія» (Англійська, німецька мови)/спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	120
051 Економіка	280
071 Облік і оподаткування	500
072 Фінанси, банківська справа та страхування	500
073 Менеджмент	380
075 Маркетинг	100
076 Підприємництво, торгівля та біржова діяльність	650
081 Право	180
122 Комп'ютерні науки	100
162 Біотехнології та біоінженерія	50
181 Харчові технології	445
241 Готельно-ресторанна справа	300
242 Туризм	125

Код та найменування спеціальності	Ліцензований обсяг
281 Публічне управління та адміністрування	112
292 Міжнародні економічні відносини	170
Разом за ступенем бакалавра	4087
ступінь магістра	
011 Освітні, педагогічні науки/Науки про освіту	50
029 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа	40
051 Економіка	190
071 Облік і оподаткування	100
072 Фінанси, банківська справа та страхування	120
073 Менеджмент	250
075 Маркетинг	50
076 Підприємництво, торгівля та біржова діяльність	300
081 Право	70
122 Комп'ютерні науки	20
181 Харчові технології	150
241 Готельно-ресторанна справа	75
242 Туризм	70
281 Публічне управління та адміністрування	60
292 Міжнародні економічні відносини	75
Разом за ступенем магістра	1620

Міжнародне співробітництво

Одним із важливих напрямів ефективного розвитку Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» є міжнародне співробітництво. Міжнародне співробітництво здійснюється відповідно до Стратегії розвитку Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» на 2017–2022 рр., Концепції міжнародної діяльності ВНЗ Укоопспілки ПУЕТ.

У 2014–2019 рр. міжнародні зв'язки ПУЕТ набули якісних змін, у результаті чого міжнародна діяльність університету була відзначена Міністерством освіти і науки України, Національною академією педагогічних наук України.

Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» є членом таких престижних міжнародних освітніх та наукових організацій: Співдружність університетів Magna Charta, Європейська Академія ритейлу, Міжнародна громадська організація «Рада керівників кооперативних навчальних закладів».

Університет має широку географію контактів у сфері освіти й науки, інших форм співробітництва з університетами зарубіжних країн. Протягом 2014–2019 рр. забезпечено співробітництво за 90 партнерськими угодами з вищими навчальними закладами з 30 країн світу, збережено позитивну

тенденцію, зокрема укладено 49 нових угод про співпрацю. Укладено угоду про консорціум по створенню Мережевого університету «Кооперація» між ВНЗ-партнерами з країн СНД.

Показником визнання ефективної діяльності університету у сфері міжнародної співпраці є активна участь у міжнародних грантових проектах і програмах. Протягом звітного періоду університет успішно завершив реалізацію 1 із 33 міжнародних проектів, профінансованих ЄС у рамках програми Tempus IV в Україні, спрямований на структурне реформування системи вищої освіти в Україні TEMPUS UNIVIA «Розвиток та поліпшення адміністрації університету з міжнародних справ». Значимою є участь університету в проекті Еразмус+ КА2 за програмою «Здійснення захисту інтересів студентів шляхом введення посади омбудсмена», у результаті чого ПУЕТ став першим в Україні університетом, у якому обрано та діє уповноважений з прав студентів. Цей проект фінансується Європейським союзом, його основним завданням є створення, впровадження й розвиток інституту омбудсмена в університетах України, Грузії та Азербайджану з метою захисту прав студентів та усунення перешкод для навчального процесу.

Із 2017 року в університеті розпочалася реалізація міжнародної інноваційної освітньої онлайн-програми підготовки бакалаврів із підприємництва, розробленої консорціумом п'яти закладів вищої освіти Європейського Союзу: Advenio eAcademy (Мальта), Університет Іоанніни (Греція), Університет Святого Стефана (Угорщина), Університет Барі Альдо Моро (Італія), Жилінський Університет (Словаччина) та Полтавський університет економіки і торгівлі (Україна).

Новостворена програма, сертифікована Національною комісією післядипломної та вищої освіти о. Мальта (NCFHE), відповідає міжнародним освітнім стандартам, підтримана Європейським Союзом у рамках напряму Еразмус+ КА2: Стратегічні партнерства та буде визнаватися світовою освітньою спільнотою.

Із 2016 року з метою реалізації права викладачів і студентів на академічну мобільність згідно з «Положенням про академічну мобільність здобувачів вищої освіти Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», підготовленого відповідно до Наказу Міністерства освіти і науки України від 29.05.2013 р. № 635 та Постанови Кабінету Міністрів України від 12.08.2015 № 579 «Про затвердження Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність», університет є активним учасником програми Європейського Союзу Еразмус+ КА1: Міжнародна кредитна мобільність.

Загалом у рамках підтриманих проектів від Європейського союзу отримано фінансування для реалізації 91 індивідуального проекту міжнародної кредитної мобільності.

Із 2014 року університет є активним учасником грантової Програми Європейського Союзу Еразмус+. Протягом звітного періоду проектними командами університету було ініційовано утворення 9 транснаціональних консорціумів із числа вищих навчальних закладів Європейського Союзу та

країн Східного партнерства, разом із командами університетів-партнерів розроблено 9 грантових заявок із метою отримання фінансування Європейського Союзу в рамках програми Еразмус+ КА2.

Подано 5 заявок на фінансування Європейським Союзом в рамках програми Еразмус+ Жан Моне: «Європейське вивчення готельно-ресторанного бізнесу»; «Співпраця в галузі науки і освітнього простору між Україною і Європейським Союзом в контексті глобальних викликів»; «Європейський кооперативний рух: історія, сучасність та уроки для України»; «Європейські студії лінгвістичної освіти»; «Європейський досвід гуманізації та розвитку особистості».

Крім роботи в рамках програми Еразмус+, започатковано співпрацю з використанням міжнародної системи PADOR. Створено профіль університету в електронній системі ідентифікації PADOR, створено транснаціональний консорціум вищих навчальних закладів і подано заявку для отримання фінансування в рамках Молодіжної грантової схеми EU 4 проекту «Неформальні інструменти для молоді «Фестиваль стартапів».

Подано пакети документів на участь у 33 грантових проектах. Подано проекти «Місцеві ініціативи, спрямовані на сприяння гендерній рівності у сфері праці» для участі в програмі Канадського фонду місцевих ініціатив, відкритої Посольством Канади в Україні, «Забезпечення гендерної рівності у сфері праці» у рамках Конкурсу ініціатив, спрямованих на сприяння участі жінок у місцевому економічному розвитку членів АМУ; «Зниження гендерної нерівності у соціальній, економічній та політичній сферах життя» та «Зменшення гендерних стереотипів, які визначають гендерну роль вдома та на роботі» до Фонду народонаселення Організації Об'єднаних Націй (ЮНФПА), «Офіс споживчого омбудсмена» в рамках Програми прямої допомоги Посольства Австралії в Києві.

Подано проект у рамках Програми малих грантів громадської дипломатії для підтримки проектів у сфері освіти й культури Посольства США в Києві, здійснено реєстрацію й отримано дійсний статус університету у федеральній Системі управління надаванням контрактів.

Спільно з Відземським університетом прикладних наук (Латвійська Республіка) була підготовлена й подана проектна заявка «Активізація вразливих груп суспільства в сільських і віддалених місцевостях – розширення їх можливостей за допомогою соціального інвестування» для отримання гранту на регіональне співробітництво від Європейської Економічної Зони та Норвегії, для чого університет було зареєстровано в системі EGREG.

Щорічно університет створює умови для участі студентів у програмах стажування й проходження навчально-виробничої практики за кордоном, що має позитивну тенденцію до зростання показників за кількістю учасників. Так, за період із 2014 по 2018 роки 1069 студентів узяли участь у програмах стажування та проходження навчально-виробничої практики за кордоном.

Університетом здійснювалася реалізація програми «Подвійний диплом», яка дозволяє студентам одночасно отримати два дипломи: українського державного зразка Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський

університет економіки і торгівлі» (ПУЕТ) та європейського зразка одного із запропонованих ЗВО за спільними магістерськими програмами.

Також із робочими візитами для участі в конференціях, семінарах та інших заходах в університеті перебували й зустрічалися з науково-педагогічними працівниками та студентами 122 офіційні особи з 19 країн.

За період із 2014 по 2019 роки студенти університету брали участь у багатьох міжнародних науково-освітніх заходах.

Зміцненню міжнародних зв'язків із провідними університетами й науково-дослідними установами, обміну досвідом та фахівцями сприяли проведені міжнародні науково-практичні й науково-методичні конференції. У 2014–2019 роках проведено 53 міжнародних конференцій (кожна за участю представників не менше п'яти зарубіжних країн). Кафедра української, іноземних мов та перекладу, починаючи з 2012 р., кожні два роки проводить Міжнародну науково-практичну конференцію «Мова і міжкультурна комунікація» (спільно з Інститутом української мови НАН України). У IV Міжнародній науково-практичній конференції взяли участь науковці з 9 країн: Азербайджан, Болгарія, Китай, Молдова, Німеччина, Португалія, Туреччина, Україна, Чехія. За результатами всіх конференцій видані матеріали наукових праць.

Із метою просування послуг університету через сервіси мережі Інтернет для максимально ефективних умов ведення маркетингової діяльності університету з використанням Інтернет-технологій створено департамент маркетингу, який проводить аналіз репрезентативності ресурсів університету в мережі Інтернет та її покращення, координацію діяльності кафедр та структурних підрозділів університету з метою оптимізації його маркетингової стратегії в мережі Інтернет.

Ректорат забезпечує міжнародне співробітництво відповідно до стратегічних цілей університету, підтримує ініціативи науково-педагогічних працівників і студентів щодо участі в міжнародних програмах, науково-освітніх заходах.

Експертна комісія констатує, що університет забезпечує міжнародне співробітництво відповідно до стратегічних цілей університету.

Формування контингенту студентів

Політика Університету щодо формування контингенту та проведення профорієнтаційної роботи визначена рішеннями правління Укоопспілки, Планом заходів із реалізації Стратегії розвитку Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» на 2017–2020 роки, Планом заходів Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» з формування контингенту студентів у 2018–2019 навчальному році, Програмою управління якістю освітньої діяльності університету до 2020 року з урахуванням перспектив регіонального ринку праці.

Формування контингенту студентів в Університеті проводиться відповідно до законодавчих нормативних актів, наказів Міністерства освіти і

науки України, постанов правління Укоопспілки, рішень Вченої ради й ректорату Університету та ліцензованих обсягів зі спеціальностей на умовах договорів із юридичними та фізичними особами.

Для організації роботи з прийому студентів щорічно формується приймальна комісія, яка працює згідно з Положенням про приймальну комісію та Правилами прийому до університету. Ці документи розроблені відповідно до Закону України «Про вищу освіту», інших законодавчих і нормативних документів. Ділова документація приймальної комісії – книги реєстрації особових справ абітурієнтів, протоколи, накази – ведуться чітко та з дотриманням чинних вимог.

Підготовка бакалаврів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» здійснюється за договорами з фізичними та юридичними особами. Ліцензований обсяг за першим (бакалаврським) рівнем становить 120 осіб на рік. Станом на 20.06.2019 р. контингент студентів ступеня бакалавра спеціальності становить 178 осіб, у т.ч. 156 за денною та 22 за заочною формами навчання). Дані контингенту звірено з Єдиною державною електронною базою освіти.

Науково-педагогічними працівниками випускової кафедри української, іноземних мов та перекладу проводиться профорієнтаційна, агітаційна й рекламна робота з метою поширення інформації про спеціальність на Полтавщині та в інших регіонах Центральної й Лівобережної України. Форми й методи профорієнтаційної роботи різнопланові: проведення зустрічей із майбутніми абітурієнтами та їхніми батьками, заходів для майбутніх випускників шкіл і випускників коледжів та технікумів: «Стань на день студентом ПУЕТ»; виступи з лекціями в загальноосвітніх закладах м. Полтави; проведення «Днів відкритих дверей університету»; Днів гостинності; Тижнів філолога; Днів кафедри; Днів студента, а також олімпіад, наукових конкурсів, вечорів відпочинку, виступів КВК тощо.

Крім того, кафедри української, іноземних мов та перекладу й ділової іноземної мови проводять Міжнародну науково-практичну конференцію «Мова і міжкультурна комунікація», загальноуніверситетський мовний фестиваль «Linguafest», студентську конференцію «Результати та перспективи розвитку професійного стажування студентів», тренінг «Командотворення. Управління процесом комунікації у професійних стосунках», благодійний проект «Врятуй життя ближнього».

Кількісні показники щодо формування контингенту студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» першого (бакалаврського) рівня Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» наведені в таблиці 2.

Показники формування контингенту студентів Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» напряму підготовки 6.020303 «Філологія» першого (бакалаврського) рівня

№	Показник	2015	2016	2017	2018
		Всього	Всього	Всього	Всього
1.	Ліцензований обсяг набору				
	у т. ч. денна форма	60	60	120	120
	заочна форма	60	60		
2.	Прийнято на навчання всього				
	денна форма	20	60	38	34
	у т. ч. за державним (галузевим) замовленням				
	заочна форма	4	6	4	4
	з якими укладені договори на підготовку фахівців				
	у т. ч. денна форма	20	60	38	38
	заочна форма	4	6	4	4
3.	Подано заяв на одне місце за формами навчання				
	денна	1,37	4,22	1,48	1,38
	заочна	0,08	0,13		

Підготовка студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти здійснюється в інституті економіки, управління та інформаційних технологій групою забезпечення, до якої входить науково-педагогічний персонал кафедр університету. Випускова кафедра – української, іноземних мов та перекладу. Завідувач кафедри – Бобух Надія Миколаївна, доктор філологічних наук, професор. Співвипускова кафедра – ділової іноземної мови. Завідувач кафедри – Іщенко Валентина Леонідівна, кандидат філологічних наук, доцент.

Експертна комісія підтверджує, що формування контингенту студентів в Університеті проводиться відповідно до законодавчих та нормативних актів, відповідно до ліцензованих обсягів підготовки студентів за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Експертна комісія перевірила наявність і достовірність документів, що забезпечують правові основи діяльності закладу вищої освіти та умови провадження освітньої діяльності; зауважень до розглянутих документів у комісії немає.

Внутрішня система забезпечення якості освітньої діяльності Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі»

На виконання Закону України «Про вищу освіту» щодо наявності внутрішньої системи забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої

освіти в університеті розроблено й затверджено «Положення про внутрішню систему забезпечення якості вищої освіти у Вищому навчальному закладі Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», спрямоване на адаптацію чинної системи до Стандартів і рекомендацій щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти (ESG).

Положення про внутрішню систему забезпечення якості вищої освіти – внутрішній документ, який встановлює порядок створення сприятливих умов для науково-педагогічної діяльності й навчання, визначення принципів, процедур та механізму контролю забезпечення якості освіти у Вищому навчальному закладі Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі».

Одним із інноваційних напрямів удосконалення управління діяльністю Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» є результативне функціонування системи управління якістю діяльності відповідно до вимог міжнародних стандартів ISO серії 9000.

Розвиток університету здійснюється відповідно до Концепції діяльності Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», Місії ПУЕТ та політики у сфері якості, Концепції інформатизації діяльності та управління Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», Концепції міжнародної діяльності Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», Концепції розвитку дистанційного навчання Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», Програми управління якістю освітньої діяльності Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» на період на 2013–2020 роки, Плану заходів розвитку Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» на період до 2020 року з урахуванням перспектив регіонального ринку праці, Програми розвитку міжнародного співробітництва в освітній і науковій сферах Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», Програми інформатизації Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», Стратегічного плану розвитку інтернаціоналізації діяльності університету.

У травні 2018 року у Вищому навчальному закладі Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» аудитором Органу сертифікації «ПРИРОСТ» (член DQS GmbH) проведено ресертифікаційний аудит (перехідний зовнішній аудит) системи управління якістю діяльності університету на відповідність вимогам міжнародного стандарту ISO 9001:2015.

Університет отримав сертифікати IQNet, DQS і УАЯ (термін дії – липень 2021 року).

Внутрішня система забезпечення якості освітньої діяльності університету характеризується єдністю й повнотою. Вона включає п'ять основних складників забезпечення якості вищої освіти:

- процедури формування та реалізації освітніх програм;

- процедури забезпечення якості викладання;
- процедури забезпечення якості науково-дослідної роботи;
- процедури оцінювання результатів навчання;
- процедури запобігання академічної недоброчесності.

Метою створення процедур із забезпечення якості вищої освіти є створення сприятливих умов для науково-педагогічної діяльності й навчання в університеті.

Процес контролю забезпечення якості освіти в університеті полягає в системному й постійному моніторингу дотримання зазначених процедур.

Моніторинг процедур забезпечення якості освіти дозволяє отримувати інформацію щодо виконання вимог внутрішніх нормативних документів системи управління якістю діяльності, а саме:

- процедури формування та реалізації освітніх програм – Положення про освітню програму; Положення про технології проектного навчання; Положення про проектну групу;

- процедури забезпечення якості викладання – Положення про організацію освітнього процесу; Положення про дистанційне навчання; Карта процесу «Освітній процес»; Положення про робочу навчальну програму навчальної дисципліни; Карта процесу «Навчально-методичне забезпечення»; Карта процесу «Моніторинг якості освітніх послуг»; Методика управління освітнім процесом студентів, знання, вміння, навички яких не відповідають вимогам; Положення про організацію самостійної та індивідуально-консультативної роботи; Положення про порядок вибору студентами вибіркових навчальних дисциплін навчального плану; Карта процесу «Інформаційні ресурси»; Карта процесу «Управління персоналом»; Методичні рекомендації щодо проведення відкритих навчальних занять та взаємовідвідувань навчальних занять науково-педагогічними працівниками кафедри;

- процедури забезпечення якості науково-дослідної роботи – Карта процесу «Наукова діяльність»; Карта підпроцесу «Науково-дослідна діяльність студентів»; Положення про курсову роботу (проект); Положення про дипломну роботу (проект); Положення про наукове товариство студентів і аспірантів; Положення про конкурс науково-дослідних робіт студентів;

- процедури оцінювання результатів навчання – Порядок оцінювання знань студентів; Положення про робочу навчальну програму навчальної дисципліни; Положення про курсову роботу (проект); Положення про дипломну роботу (проект);

- процедури запобігання академічної недоброчесності – Положення «Про запобігання випадків академічного плагіату».

Експертна комісія констатує: усвідомлюючи важливість упровадження системи управління якістю діяльності закладів вищої освіти, спрямованої на забезпечення надання високоякісних освітніх послуг і підготовку конкурентоспроможних фахівців, ректорат постійно працює над подальшим удосконаленням якості управління процесами діяльності в університеті.

Перелік зауважень контролюючих органів та заходи щодо їх усунення

Експертна комісія ознайомила з рекомендаціями, які були зроблені в період ліцензійної експертизи з наряду підготовки 6.020303 «Філологія» за ступенем бакалавра (у період з 27 по 29 квітня 2015 року).

Комісія констатує результати перевірки заходів щодо виконання рекомендацій:

– *«Звернути увагу на покращення якісного складу випускової кафедри за рахунок підготовки та захисту кандидатських і докторських дисертацій зі спеціальностей 10.02.04 – германські мови, 10.02.16 – перекладознавство».*

Заходи: Захист дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук зі спеціальності 10.02.04 – германські мови Сухачовою Наталією Сергіївною на тему: «Структурно-семантичні й лінгвокогнітивні параметри англійської терміносистеми менеджменту». Кандидат філологічних наук (диплом ДК 024289).

– *«Продовжити роботу щодо підготовки дистанційних курсів для самостійного вивчення дисциплін та забезпечення індивідуальної роботи студентів».*

Заходи: Упродовж 2015–2019 рр. підготовлено 39 дистанційних курсів для самостійного вивчення дисциплін і забезпечення індивідуальної роботи студентів наряду підготовки 6.020303 «Філологія»/спеціальності 035 Філологія спеціалізація 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно) освітня програма «Філологія» (Англійська, німецька мови), 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

– *«Поповнити бібліотеку сучасною навчально-методичною вітчизняною та зарубіжною літературою з філології, зокрема з германських мов і перекладознавства».*

Заходи: Упродовж 2015–2019 рр. бібліотеку ПУЕТ поповнено сучасною навчально-методичною вітчизняною й зарубіжною літературою з філології, зокрема з германських мов і перекладознавства.

– *«Активізувати науково-дослідну роботу в галузі германістики та перекладознавства шляхом співпраці з провідними науковими центрами вищих навчальних закладів України і зарубіжжя».*

Заходи: Упродовж 2015–2019 рр. забезпечено участь науково-педагогічних працівників і студентів у Міжнародному проекті фонду «Пам'ять, відповідальність, майбутнє», в українсько-німецьких зустрічах «Meet up» (2016, 2017 рр.), у Міжнародному науково-дослідницькому проекті з інноваційних форм навчання, Освітня Асоціація Schole (м. Відень, Республіка Австрія) 2015, 2016, 2017, 2019 рр.

Експертна комісія констатує, що рекомендації комісії попередньої перевірки враховано; науково-педагогічні працівники випускової кафедри української, іноземних мов та перекладу і співвипускової кафедри ділової іноземної мови забезпечують виконання зазначених рекомендацій.

Зміст підготовки фахівців

Експертна комісія перевірила достовірність та якість документів, які відображають зміст підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія».

Комісія констатує, що підготовка бакалаврів за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія» здійснюється відповідно до Стандартів вищої освіти Університету, Освітньо-професійної програми, Навчального плану.

Освітньо-професійна програма «Філологія» за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія» для підготовки здобувачів вищої освіти за першим (бакалаврським) рівнем схвалена Вченою радою Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» 15 жовтня 2014 р., протокол № 10 та затверджена наказом ректора від 24 жовтня 2014 р. № 293-Н.

Перелік навчальних дисциплін, які містить Освітньо-професійна програма, відповідає профілю підготовки бакалавра за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія».

Засоби діагностики якості вищої освіти визначають зміст і форми підсумкової атестації, призначені для оцінювання ступеня компетентності осіб, які здобувають ступінь бакалавра за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія».

Навчальний план підготовки бакалаврів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» розроблений Вищим навчальним закладом Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» за типовою формою, затвердженою Міністерством освіти і науки України. Навчальний план бакалавра містить комплекс обов'язкових і вибіркових навчальних дисциплін за циклами: соціально-гуманітарної підготовки, фундаментальної підготовки, професійної та практичної підготовки.

Загальна кількість годин, відведених на підготовку бакалаврів, складає 7200 годин (240 кредитів). Термін навчання – 4 роки.

Робочі навчальні плани на кожен навчальний рік розробляються відповідно до навчального плану бакалавра напряму підготовки 6.020303 «Філологія», схвалюються Вченою радою університету та затверджуються наказом ректора по університету.

Експертна комісія відзначає, що організація та зміст підготовки бакалаврів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» ступеня бакалавра відповідає вимогам і забезпечує державну гарантію якості освітнього процесу.

Якість підготовки фахівців

Експертною комісією перевірені результати екзаменаційних сесій студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія», які свідчать про достатній рівень підготовки й відповідають нормативним вимогам: за I семестр 2015–2016 навчального року якісна успішність – 86,4 %, середній бал становить – 4,2; за II семестр 2015–2016 навчального року якісна успішність – 68,2 %, середній бал становить – 4,0; за I семестр 2016–2017 навчального року якісна успішність

– 68,2 %, середній бал становить – 4,0; за II семестр 2016–2017 навчального року якісна успішність – 68,2 %, середній бал становить – 4,0; за I семестр 2017–2018 навчального року якісна успішність – 63,3 %, середній бал становить – 4,03; за II семестр 2017–2018 навчального року якісна успішність – 53,0 %, середній бал становить – 3,9; за I семестр 2018–2019 навчального року якісна успішність – 61,6 %, середній бал становить – 4,0; за II семестр 2018–2019 навчального року, якісна успішність – 63,3 %, середній бал становить – 4,0.

Комісія перевірила показники успішності, наведені в акредитаційній справі, й констатувала об'єктивність оцінки знань студентів та достатній рівень підготовки.

У процесі акредитаційної експертизи комісія провела перевірку рівня підготовки бакалаврів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» з навчальних дисциплін за циклами, з достатнім охопленням спискового складу студентів згідно з графіком, затвердженим ректором університету й головою експертної комісії (Додаток А).

Для перевірки рівня знань студентів експертна комісія використовувала пакети ККР, розроблені науково-педагогічними працівниками університету. Результати контрольних замірів залишкових знань студентів відображені в групових відомостях виконання ККР.

Комісія підтверджує результати перевірки замірів залишкових знань студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» з навчальних дисциплін, які подані у зведеній відомості (Додаток Б) і констатує, що абсолютна успішність становить 100,0 %, якісна успішність виконаних ККР із циклу соціально-гуманітарної підготовки – 73,9 %; фундаментальної підготовки – 55,0 %; професійної та практичної підготовки – 70,73 %, що відповідає встановленим вимогам до акредитації. Розбіжність у середньому балі в межах нормативу.

Експертною комісією проведено аналіз курсових робіт студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія», які виконувалися студентами денної форми навчання з навчальних дисциплін «Практика перекладу з англійської мови» та «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)». Перевірка експертною комісією якості виконання курсових робіт підтвердила відповідність вимогам щодо їх виконання, практичну значущість, достатній рівень рецензування та об'єктивність оцінювання (Додаток В).

Курсові роботи виконані студентами за актуальною тематикою, з достатнім рівнем теоретичного розкриття та практичною спрямованістю, з дотриманням вимог вищої школи щодо змісту та оформлення курсових робіт. При виконанні курсових робіт студенти продемонстрували вміння кваліфіковано користуватися мовознавчою та перекладознавчою літературою, інноваційними інформаційними та комп'ютерними технологіями, аналізувати та критично оцінювати наукову інформацію за обраною темою, обґрунтовувати власні висновки та пропозиції.

Комісія констатує, що якість курсових робіт відповідає встановленим вимогам до їх змісту. Розбіжність у межах нормативу.

Комісія перевірила якість звітів із практики бакалаврів напряму

підготовки 6.020303 «Філологія» щодо повноти відображення у звітах основних програмних питань практики, насиченості звітів інформаційним матеріалом, зроблених висновків і пропозицій (Додаток Д).

Направлення студентів на практику оформлені наказами по Університету, де визначені терміни, підприємства, установи та організації для її проходження. Аналіз перевірених експертами звітів із практик дозволив зробити комісії висновок щодо їх відповідності програмам практик та об'єктивності оцінок. Розбіжність в оцінках у межах нормативу.

Експертна комісія провела комплексну перевірку ступеня фахової підготовки студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» шляхом участі в захисті кваліфікаційних робіт бакалаврів. Результати захисту відображені в додатку Е.

Комісія підтверджує, що результати фактичної відповідності рівня професійної та практичної підготовки студентів відповідають вимогам освітньої програми підготовки бакалаврів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» і констатує, що абсолютна успішність становить 100,0 %, а якісна успішність – 70,0 %, середній бал – 4,0, що відповідає встановленим вимогам до акредитації.

Експертна комісія підтверджує відповідність рівня теоретичної, професійної та практичної підготовки студентів вимогам підготовки студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» освітнього ступеня бакалавра. Якісні показники успішності студентів під час заліково-екзаменаційних сесій і результати проходження ними підсумкової атестації свідчать про достатній рівень підготовки майбутніх фахівців.

Організаційне та навчально-методичне забезпечення освітнього процесу

Освітній процес підготовки студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» ступеня бакалавра в Університеті здійснюється відповідно до навчального плану. Графік освітнього процесу й розклад занять на 2018–2019 навчальний рік складено згідно з чинними вимогами до тижневого навантаження студентів і підтверджує 100 % виконання навчального плану відповідно до переліку навчальних дисциплін, видів навчальних занять та форм контролю.

Експертна комісія перевірила фактичну наявність навчальних програм із навчальних дисциплін навчального плану бакалавра напряму підготовки 6.020303 «Філологія». Навчальні програми відповідають встановленим вимогам щодо їх структури та змісту; затверджені Вченою радою університету. За всіма навчальними дисциплінами розроблені й затверджені робочі навчальні програми на 2018–2019 навчальний рік.

Експертна комісія перевірила фактичну наявність навчально-методичних комплексів, підготовлених науково-педагогічними працівниками університету, з усіх обов'язкових і вибіркового навчальних дисциплін. Усі види занять, передбачені навчальним планом, забезпечені навчально-методичними розробками відповідного змісту та форми, є складниками навчально-

методичних комплексів із навчальних дисциплін відповідно до вимог п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів вищої освіти. Комісія ознайомилася зі змістом навчально-методичних комплексів із навчальних дисциплін і відзначає, що студенти денної та заочної форм навчання на 100 % забезпечені навчально-методичними розробками. Для забезпечення якісного освітнього процесу науково-педагогічними працівниками також розроблено та включено до електронного ресурсу навчально-методичні посібники й дистанційні курси для забезпечення самостійного вивчення навчальних дисциплін.

Наповнення програм навчальних дисциплін ґрунтоване на загальних і фахових компетентностях, затверджених в освітньо-професійній програмі.

За кожною навчальною дисципліною навчального плану підготовки бакалаврів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» розроблені пакети комплексних контрольних робіт (ККР) для перевірки рівня знань.

Навчальним планом підготовки бакалавра напряму підготовки 6.020303 «Філологія» передбачено виконання курсових робіт із навчальних дисциплін «Практика перекладу з англійської мови» (6 семестр), «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)» (7 семестр).

Актуальність і практична спрямованість курсових робіт забезпечуються випусковою кафедрою української, іноземних мов та перекладу шляхом систематичного творчого оновлення тематики, з урахуванням наукових інтересів кафедри й потреб організацій, установ, підприємств різних форм власності.

Виконання курсових робіт передбачає теоретичний розгляд проблеми, самостійний збір й обробку даних для проведення аналізу лінгвістичних явищ, обґрунтування висновків, пропозицій та рекомендацій, спрямованих на підвищення ефективності міжкультурної комунікації.

Із метою якісної підготовки курсових робіт на кафедрі розроблено методичні рекомендації щодо їх виконання, у яких зазначено орієнтовну тематику, розкрито основні вимоги до змісту, оформлення та захисту курсових робіт, подано список рекомендованої літератури й критерії оцінювання.

Відповідно до стандартів вищої освіти обов'язковим елементом освітньо-професійної підготовки студентів є практична підготовка. Зміст практики визначається вимогами, викладеними в освітній програмі підготовки студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» ступеня бакалавра. Для забезпечення практичної підготовки бакалаврів випускова кафедра співпрацює з підприємствами – партнерами різних форм власності, з якими укладені договори про проходження виробничої практики студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія».

Навчальним планом підготовки студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» в циклі практичної підготовки передбачено проходження виробничих перекладацьких практик (2, 4, 6, 8 семестри).

Для навчально-методичного забезпечення практичної підготовки бакалаврів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» випусковою кафедрою розроблено програми практик, які визначають мету й завдання, загальні

питання організації, керівництва, контролю та захисту звіту з практики. У програмах практик передбачено вимоги до оформлення звіту, критерії оцінювання, індивідуальні завдання, список рекомендованих інформаційних джерел.

Студенти забезпечені програмами й базами практики на 100 %.

Засоби діагностики якості вищої освіти бакалавра галузі знань 0203 Гуманітарні науки напрям підготовки 6.020303 «Філологія» Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» визначають вимоги до підсумкової атестації студентів.

Підсумкова атестація здійснюється на підставі оцінки рівня професійних знань, умінь і навичок випускників, передбачених напрямом підготовки бакалавра з використанням загальнодержавних методів комплексної діагностики – захисту кваліфікаційної роботи бакалавра.

Методичне забезпечення виконання курсових робіт, звітів із практик, кваліфікаційної роботи бакалавра відповідає встановленим вимогам щодо їх структури та змісту й доступне студентам у віртуальному навчальному середовищі.

Комісія підтверджує, що у Вищому навчальному закладі Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» навчальні плани розроблені з урахуванням Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи. Оцінювання рівня якості підготовки фахівців здійснюється на основі встановлених правил, принципів, критеріїв, системи і шкали оцінювання. Рівень якості підготовки фахівців в університеті визначається комплексною системою оцінювання, яка поєднує шкалу оцінювання ЄКТС, національну та 100-бальну шкалу Університету.

В Університеті впроваджено програму дослідження соціально-професійної зрілості студентів, яка дозволяє визначати індивідуальні рейтинги досягнень студентів у навчальній, науковій та інших видах діяльності.

Експертна комісія відзначає, що організаційне й навчально-методичне забезпечення підготовки студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» ступеня бакалавра за всіма складниками відповідає вимогам Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти у сфері вищої освіти та Державним вимогам до акредитації спеціальності й забезпечує державну гарантію якості освітнього процесу.

Кадрове забезпечення освітнього процесу

Експертна комісія ознайомила з первинними документами відділу кадрів, що дозволило перевірити достовірність наведеної в матеріалах самоаналізу інформації щодо якісного складу науково-педагогічних працівників випускових та інших кафедр університету, які забезпечують навчальний процес за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія».

На підставі проведеної перевірки комісія зробила висновок про достовірність даних, наведених у звіті самоаналізу.

Випусковою кафедрою, яка забезпечує навчальний процес за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія», є кафедра української, іноземних мов та

перекладу. Кафедра забезпечує професійну фундаментальну, фахову підготовку, а також виконує координаційну роль, пов'язану зі змістом навчання, з розробкою нормативних документів спеціальності, з плануванням та методичним забезпеченням освітнього процесу, з організацією науково-дослідної роботи й практичною підготовкою студентів; здійснює підготовку науково-педагогічних кадрів шляхом навчання в аспірантурі й докторантурі.

Станом на 18.06.2019 року чисельність науково-педагогічного персоналу кафедри української, іноземних мов та перекладу становить 7 осіб, із них: докторів наук, професорів – 1 особа, що складає 14,3 %; кандидатів наук, доцентів – 6 осіб, що складає 85,7 %; за основним місцем роботи працюють 85,7 %.

Випускову кафедру очолює доктор філологічних наук, професор Бобух Надія Миколаївна. Вищу освіту Бобух Н. М. здобула за спеціальністю «Українська мова та література». Науковий ступінь доктора філологічних наук Бобух Н. М. отримала за спеціальністю 10.02.01 – українська мова (дисертація на тему: «Антоніми в українській поетичній мові ХХ століття: структурно-семантичний, функціонально-стилістичний і лексикографічний аспекти»).

Бобух Н. М. має понад 80 наукових і науково-методичних публікацій, серед яких: 1 монографія, 2 словники, 7 навчальних і методичних посібників, понад 50 статей у провідних фахових виданнях України, у періодичних виданнях, включених до наукометричних баз, рекомендованих МОН, та за кордоном.

Бобух Н. М. – головний редактор збірника наукових праць «Мова і міжкультурна комунікація», що цитується наукометричною базою Index Copernicus (ICV 2017 = 57.33); член редакційних колегій фахових наукових збірників: «Дослідження з лексикології і граматики української мови», «Український смисл» (Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара); член редакційної ради збірника наукових праць «Культура слова»; член редакційної колегії щомісячного міжнародного наукового журналу з гуманітарних дисциплін «ELMI İŞ» (humanitar elmlər üzrə aylıq beynəlxalq elmi jurnal) – Azərbaycan Respublikası, Bakı).

Член спеціалізованої вченої ради К 08.051.05 в Дніпровському національному університеті імені Олеся Гончара.

Бобух Н. М. є керівником наукової школи «Антоніми в українській поетичній мові: структурно-семантичний, функціонально-стилістичний і лексикографічний аспекти». Під її керівництвом захищено дві дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук зі спеціальності 10.02.01 – Українська мова (Колесникова Л. Л., Завалій С. Б.).

За останні чотири роки Бобух Н. М. тричі була офіційним опонентом на захисті дисертацій на здобуття наукових ступенів доктора й кандидата філологічних наук.

Співвипусковою для напрямку підготовки 6.020303 «Філологія» є кафедра ділової іноземної мови. Станом на 18.06.2019 року чисельність науково-педагогічного персоналу кафедри ділової іноземної мови становить 8 осіб, із них: докторів наук, професорів – 1 особа, що складає 12,5 %; кандидатів наук,

доцентів – 2 особи, що становить 25,0 %; старших викладачів без наукового ступеня – 5 осіб, що складає 62,5 %; за основним місцем роботи працюють 100 %.

Співвипускову кафедру очолює кандидат філологічних наук, доцент Іщенко Валентина Леонідівна. Вищу освіту Іщенко В. Л. здобула за спеціальністю «Англійська та німецька мови». Науковий ступінь кандидата філологічних наук Іщенко В. Л. отримала за спеціальністю 10.02.04 – германські мови (дисертація на тему: «Англійський багатокomпонентний економічний термін (парадигматичний та синтагматичний аспекти)»).

Іщенко В. Л. має понад 80 наукових, науково-методичних та інших публікацій, серед яких: 1 монографія, 4 навчальних та методичних посібники, 16 статей у провідних фахових виданнях, що включені до переліку ВАК України, 37 публікацій за матеріалами міжнародних, всеукраїнських і регіональних науково-практичних конференцій, понад 20 методичних рекомендацій та навчально-методичних матеріалів.

Іщенко В. Л. є керівником двох міжнародних проектів, які впроваджені за підтримки Уряду США: English Access Microscholarship Program та Access Alumni Technology Project.

Відповідно до Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30 грудня 2015 року №1187, та кадрових вимог до забезпечення провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти за спеціальностями визначено склад проектної групи напряму підготовки 6.020303 «Філологія», до якої залучені відповідальні за підготовку здобувачів вищої освіти науково-педагогічні працівники кафедри української, іноземних мов та перекладу й кафедри ділової іноземної мови.

До складу проектної групи з напряму підготовки/спеціальності 6.020303 «Філологія»/035 Філологія спеціалізація 035.04. Германські мови та літератури (переклад включно) освітня програма «Філологія» (Англійська, німецька мови)/035 Філологія спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська за першим (бакалаврським) рівнем (затверджена наказом по університету від 20 квітня 2016 р. № 117-Н) входять три особи:

1) Бобух Н. М., завідувач кафедри української, іноземних мов та перекладу, керівник проектної групи, професор, доктор філологічних наук;

2) Кобзар О. І., професор кафедри ділової іноземної мови, професор, доктор філологічних наук;

3) Іщенко В. Л., завідувач кафедри ділової іноземної мови, доцент, кандидат філологічних наук.

Відповідно до Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30 грудня 2015 року №1187 (зі змінами та доповненнями), і кадрових вимог до забезпечення провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти з напряму підготовки/спеціальності 6.020303 «Філологія» / 035 Філологія спеціалізація 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно) освітня програма

«Філологія» (Англійська, німецька мови)/035 Філологія спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, була створена група забезпечення в кількості 10 осіб.

На одного члена групи забезпечення припадає 18 здобувачів вищої освіти напряму підготовки/спеціальності 6.020303 «Філологія»/035 Філологія спеціалізація 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно) освітня програма «Філологія» (Англійська, німецька мови), спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, що відповідає вимогам п. 29 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів вищої освіти: не більше 30 здобувачів на одного члена групи забезпечення. Частка тих, хто має науковий ступінь та/або вчене звання, становить 80,0 % загальної кількості членів групи забезпечення. Із них осіб, які мають науковий ступінь доктора наук, учене звання професора – 2 особи (20,0 %), 6 осіб, які мають науковий ступінь кандидата наук, учене звання доцента – 6 осіб (60,0%). Ураховуючи те, що найвищим рівнем, за яким фактично провадиться освітня діяльність напряму підготовки / спеціальності 6.020303 «Філологія» / 035 Філологія спеціалізація 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно) освітня програма «Філологія» (Англійська, німецька мови), спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, є рівень бакалавра, то відповідно до п. 29 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів вищої освіти частка докторів наук, професорів має бути не менше 10 % від загальної кількості групи забезпечення. Цей показник для групи забезпечення дотримано.

Члени групи забезпечення працюють за основним місцем роботи, мають стаж науково-педагогічної роботи понад два роки та кваліфікацію відповідно до спеціальності, що підтверджується документом про освіту та / або науковий ступінь зі спеціальності. Члени групи забезпечення не входять до жодної групи забезпечення Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» або іншого закладу вищої освіти в поточному семестрі. Кожен із членів групи забезпечення має рівень наукової та професійної активності, який засвідчується виконанням не менше чотирьох видів і результатів із перелічених у п. 30 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів вищої освіти (підтверджено інформацією з формулярів науково-педагогічних працівників – членів групи забезпечення).

Експертна комісія підтверджує, що показники кадрового забезпечення за першим (бакалаврським) рівнем напряму підготовки 6.020303 «Філологія» відповідають вимогам Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти у сфері вищої освіти та Державним вимогам до акредитації спеціальності. Комісія констатує, що наукові дослідження науково-педагогічних працівників кафедр, що забезпечують підготовку фахівців, відповідають профілю її діяльності та зорієнтовані на підвищення ефективності надання освітніх та перекладацьких послуг.

Матеріально-технічне забезпечення освітнього процесу

Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» має розвинену сучасну матеріально-технічну базу, що забезпечує високу якість навчально-виховного процесу, наукової роботи, соціально-побутових умов студентів та аспірантів.

Університет розміщений у навчально-адміністративних корпусах із загальною площею приміщень 51976,1 м², у тому числі навчальних приміщень 26791,3 м² (приміщення для занять студентів, курсантів, слухачів (лекційні, аудиторні приміщення, кабінети, лабораторії тощо – 8559,0 м²; комп'ютерні лабораторії – 1620,0 м²; спортивні зали та майданчики – 3088,4 м²). Функціонує навчальний комплекс Міжгалузевого інституту підвищення кваліфікації і перепідготовки спеціалістів загальною площею 657,1 м². Загальна площа навчально-лабораторних будівель на одного студента денної форми навчання складає 18,89 м², у розрахунку забезпеченості приміщеннями для проведення навчальних занять (кв. метрів на одну особу для фактичного контингенту студентів з урахуванням навчання за двома змінами) – 8,24 м². Освітній процес і практична підготовка фахівців напряму підготовки 6.020303 «Філологія» здійснюється в навчальних лабораторіях університету.

Університет має власні гуртожитки загальною площею 20759,3 м². Студенти з інших населених пунктів на цей час мають можливість проживати в чотирьох гуртожитках.

При Університеті функціонує їдальня (площа – 1827,7 м²).

Також Університет має власну сучасну розвинену спортивну базу – спортивні майданчики загальною площею 3088,4 м². Це забезпечує потреби у фізичному вихованні та проведенні дозвілля студентів і працівників.

Медичне обслуговування студентів і співробітників здійснює медичний пункт (площа – 64,0 м²).

Кафедри університету мають достатні за площею приміщення для професорсько-викладацького складу та навчально-допоміжного персоналу. Площа одного робочого місця для співробітників складає 3,71 м².

Розвиток матеріально-технічної бази університету здійснюється згідно з Планом розвитку Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» до 2020 року, Програмою управління якістю освітньої діяльності Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» на 2013–2020 роки, якими передбачено забезпечення освітнього процесу для денної, заочної форм навчання та впровадження дистанційних технологій навчання.

Матеріально-технічна база кафедр є невід'ємним складником університету. Вона створює передумови для формування необхідного рівня фахової підготовки студентів.

Лекційні аудиторії, навчальні кабінети, спеціалізовані лабораторії сучасно оформлені й обладнані необхідними засобами для організації освітньої діяльності: навчальними стендами, ПК, належними меблями, наочними приладами. Викладання навчальних дисциплін здійснюється з активним використанням інноваційних інформаційних технологій. 27 лекційних

аудиторій обладнано стаціонарними мультимедійними комплексами, що дозволяє проводити навчальні заняття з використанням телекомунікаційних засобів та інноваційних технологій, власних інформаційних ресурсів і глобальної мережі. Функціонують 50 мобільних мультимедійних комплексів із доступом до Internet, локальної мережі та бібліотеки університету. Забезпеченість навчальних аудиторій мультимедійним обладнанням в університеті складає 32,7 % (77 мультимедійних комплексів на 235 навчальних аудиторій), при нормативі 30 %.

В університеті створено єдиний інформаційний простір на основі власної локальної обчислювальної мережі, яка поєднує 1630 комп'ютерів, 29 серверів. Функціонує окремий сегмент локальної мережі з власними ресурсами, до якого підключені адміністративні підрозділи та служби.

Завдяки заходам із капітального та поточного ремонтів аудиторно-лабораторний фонд знаходиться в задовільному санітарно-технічному стані, що дозволяє проводити освітній процес для всього контингенту студентів університету на належному рівні (Паспорт санітарно-технічного стану приміщень та інших об'єктів Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», які використовуються під час проведення освітньої діяльності, від 23.08.2016 р., термін дії – п'ять років).

Територія, будівлі та приміщення університету перевірено, вони відповідають чинним вимогам законодавства у сфері пожежної і техногенної безпеки, цивільного захисту, контролю за діяльністю та умовам безпечної експлуатації (Акт перевірки Головного Управління Державної служби України з надзвичайних ситуацій у Полтавській області від 19.04.2017 р. № 50).

Університет забезпечив доступність навчальних приміщень для осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення, зокрема безперешкодний доступ до будівлі, навчальних класів (аудиторій) та іншої інфраструктури відповідно до державних будівельних норм, правил і стандартів, що підтверджено висновком Експертної ради об'єктів будівництва при Громадській організації «Східно-Європейська Академія наук».

Матеріально-технічна база кафедр комплектується за рахунок коштів університету, обслуговується відповідними службами, підтримується в робочому стані працівниками АГЧ університету, лаборантами й науково-педагогічними працівниками кафедр. Санітарно-технічний стан приміщень – задовільний. Випадків порушень техніки безпеки, виробничої санітарії і протипожежної безпеки не спостерігалось. Загалом стан і складники матеріально-технічної бази кафедр відповідають вимогам до них (Акт перевірки Управління Держпраці у Полтавській області дотримання вимог законодавчих та нормативно-правових актів з охорони праці та промислової безпеки від 14.11.2016 р. № 53.07/233-41 (А)).

Графіком освітнього процесу для студентів денної форми навчання передбачено навчальні заняття у дві зміни (не більше 3-х пар на день при тижневому навантаженні до 30 годин), студенти заочної форми навчання навчаються в другу зміну та вихідні (Розпорядження по університету від 1 вересня 2018 року № 197 «Щодо організації освітнього процесу у 2018–2019

навчальному році»). Організація освітнього процесу в дві зміни дозволяє повністю забезпечити відповідність матеріально-технічної бази університету нормативам та вимогам Ліцензійних умов, вимогам Державних будівельних норм ДБН – В.2.2-3-97 «Будинки та споруди навчальних закладів».

Для організації освітнього процесу студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» створена та використовується спеціально обладнана мультимедіальна аудиторія (ауд. № 319), яка оснащена сучасними комп'ютерами (15 + 1 робочих місць) із доступом до мережі Internet. Кожен комп'ютер обладнано сучасною високоякісною гарнітурою (комунікатор й акустична система) та іншими засобами, які дають можливість вивчати іноземні мови за допомогою інноваційних методик. Установлене програмне забезпечення уможливорює також використання цього обладнання як сучасного лінгафонного кабінету. Лінгафонний кабінет у такій реалізації здатний виконувати функцію цифрової мовної лабораторії. На відміну від традиційних лінгафонних кабінетів його побудовано на основі стаціонарного комп'ютерного класу, доукомплектованого спеціальним програмним забезпеченням. Лінгафонний кабінет підтримує режим групової та індивідуальної роботи. Викладач має можливість не лише презентувати матеріал, організувати вправління в постановці вимови, а й контролювати процес засвоєння знань, формування навичок і вмінь студентів шляхом тестування тощо.

Експертна комісія констатує, що якісний стан матеріально-технічної бази Університету відповідає нормативам і вимогам Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти у сфері вищої освіти, вимогам Державних будівельних норм ДБН – В.2.2-3-97 «Будинки та споруди навчальних закладів» і гарантує безпечні умови праці та високу якість освітнього процесу.

Інформаційне забезпечення

В освітньому процесі підготовки студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» освітнього ступеня бакалавра активно використовуються інноваційні інформаційні технології навчання, засновані на безперервній комп'ютерній підготовці студентів, яка передбачається навчальним планом і складається з різних видів робіт. Рівень забезпеченості фахових навчальних дисциплін пакетами прикладних програм відповідає сучасним вимогам щодо використання інформаційних технологій в освітньому процесі та практичній підготовці фахівців.

Експертна комісія відзначає системність організації єдиного інформаційного простору, високу комп'ютерну насиченість освітньої діяльності Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі», широке впровадження комп'ютерних технологій в навчальну, наукову, управлінську, бібліотечну, видавничу й обліково-фінансову діяльність.

В Університеті впроваджена автоматизована система управління, яка постійно модернізується на основі сучасних інформаційних технологій:

- мережева концепція дозволяє кожному студентові й викладачеві працювати в локальній інформаційно-пошуковій мережі з вільним доступом до Internet; створена відповідна мережа робочих місць в усіх студентських гуртожитках Університету;
- парк персональних комп'ютерів налічує 1630 одиниць;
- ліцензоване програмне забезпечення; упроваджені сучасні версії програмного забезпечення освітнього процесу; обсяги отримання інформації через Internet до 290 Мбіт/с;
- кількість персональних комп'ютерів із строком використання не більше восьми років на 100 студентів – 21 одиниця;
- забезпеченість навчальних аудиторій мультимедійним обладнанням – 32,7 %;
- запроваджено систему електронного документообігу, усі структурні підрозділи Університету підключені до електронної пошти;
- упроваджено модернізацію автоматизованої системи планування, організації, управління та контролю освітнього процесу;
- 27 лекційних аудиторій обладнано стаціонарними мультимедійними комплексами, що дозволяє проводити навчальні заняття з використанням телекомунікаційних засобів та інноваційних технологій, власних інформаційних ресурсів і глобальної мережі; функціонують 50 мобільних мультимедійних комплексів із доступом до Internet, локальної мережі та бібліотеки Університету;
- функціонує цифрова фотостудія, 10 відеостудій, упроваджено проведення відеолекцій у режимі «on-line» через локальну мережу та Інтернет; телекомунікаційні підсистеми університету за допомогою серверу відеоконференцій Open Meetings створюють можливості одночасного сеансу для 100 учасників; створено спеціалізовану відеостудію для запису й монтажу навчального відеоматеріалу;
- функціонує сектор розробки навчальних веб-ресурсів і відеостудій, упроваджено платформу дистанційного навчання Moodle;
- упроваджено бездротовий Wi-Fi з 20 точками доступу до Internet на території Університету, що забезпечує одночасну роботу до 200 студентів;
- надано доступ студентам із домашніх ПК до мережі Інтранет Університету з можливістю доступу до всіх електронних навчально-методичних ресурсів за допомогою VPN підключення через мережу Internet;
- уведено в дію спеціалізовану аудиторію «Центр незалежного комп'ютерного тестування» на 48 робочих місць.

Одним із пріоритетних напрямів діяльності університету для досягнення високої якості навчання є розробка та впровадження в освітній процес навчально-наукових Web-ресурсів і використання в ньому дистанційних технологій відповідно до «Програми проведення експерименту з дистанційного навчання на базі локальних центрів Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» на виконання Наказу Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 15.09.2011 № 1064 «Про впровадження педагогічного експерименту з дистанційного навчання на

базі Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі». Для здійснення постійної інформаційної підтримки навчального процесу студентів впроваджено платформу дистанційного навчання Moodle.

Експертна комісія констатує, що впровадження дистанційних технологій для всіх форм навчання, підвищення кваліфікації науково-педагогічних та управлінських працівників із метою залучення інформаційно-комунікаційних технологій в освітній процес, удосконалення наявних навчальних технологій, наповнення їх анімаційними, відео- та аудіоматеріалами, рольовими іграми, ситуаційними завданнями, розширення можливостей електронного деканату для підвищення ефективності контролю забезпечує достатньо високий рівень якості організації освітнього процесу та формування контингенту студентів. Дистанційні технології навчання забезпечують безперебійний доступ до навчальних ресурсів на сайті та в електронній бібліотеці Університету, а також у навчально-науковій мережі «URAN», до бібліотек мережі GEANT, наукометричних баз.

Бібліотека Університету має загальну площу 1735,0 м². Ефективно працюють електронна бібліотека, електронні читальні зали, медіатека. Загальна кількість місць у читальних залах – 792, додатково в режимі електронної читальної зали працюють усі комп'ютерні лабораторії.

Експертна комісія підтверджує, що інформаційні ресурси бібліотеки Університету представлені такими складниками: фонд друкованих видань (навчальна, наукова, зарубіжна література, періодичні видання); автоматизована бібліотечно-інформаційна система; електронна бібліотека; електронний каталог усіх видів паперових та електронних видань; WEB-сайт бібліотеки; сайт дистанційного навчання. Станом на 01.10.2018 року фонд бібліотеки налічує понад 420,4 тис. примірників, у тому числі навчальної літератури – 222,1 тис. прим., наукової літератури – 176,0 тис. прим., 13,8 тис. періодичних видань, 2,7 тис. електронних видань на електронних носіях.

Електронний каталог бібліотечних ресурсів досяг 220,0 тис. записів і даних про 330,0 тис. документів. Фонд електронної бібліотеки складає понад 33,9 тис. електронних повнотекстових документів, бібліографічні бази даних; повнотекстові БД окремих періодичних видань; БД з українського законодавства тощо. Із 2012 року на базі бібліотеки створений електронний архів – інституційний репозитарій (IP) ПУЕТ ePUETIR з метою поширення наукових публікацій науково-педагогічних працівників університету у відкритому доступі.

Експертна комісія підтверджує, що наявна кількість підручників, навчальних посібників, довідкової та іншої навчальної й наукової літератури повністю забезпечує освітній процес із навчальних дисциплін підготовки бакалаврів напряму підготовки 6.020303 «Філологія». Університет забезпечує наявність фахових періодичних видань за профілем підготовки, що знаходяться в бібліотеці й читальних залах Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі». Крім того, через мережу Internet студенти мають вільний доступ до електронних ресурсів

повнотекстових наукових фахових видань, у тому числі зарубіжних.

Із метою реалізації принципів академічної доброчесності запроваджено систему перевірки на плагіат у кандидатських і докторських дисертаціях, дипломних роботах і проектах, наукових працях тощо. В Університеті розроблено й затверджено «Положення про запобігання випадків академічного плагіату» (ДПСЯ ПД – 9-8.5.1-198-53-17). Для перевірки робіт на плагіат використовується спеціалізоване програмне забезпечення – Сервіс пошуку плагіату Unicheck, яке було надане в рамках укладеного договору про співпрацю з ТОВ «Антиплагіат»; також створено внутрішню базу дипломних робіт студентів.

Експертна комісія констатує, що інформаційне забезпечення відповідає вимогам Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти у сфері вищої освіти та Державним вимогам до акредитації спеціальності й забезпечує якісну підготовку фахівців напряму підготовки 6.020303 «Філологія» ступеня бакалавра.

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ

На підставі проведеної первинної акредитаційної експертизи напряму підготовки 6.020303 «Філологія» за першим (бакалаврським) рівнем Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» на відповідність освітньої діяльності, пов'язаної з підготовкою бакалаврів, Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти у сфері вищої освіти та Державним вимогам до акредитації спеціальності експертна комісія:

1. Відзначає, що освітньо-професійна програма, засоби діагностики якості, навчальний план та показники, які характеризують їх виконання, відповідають установленим вимогам і забезпечують державну гарантію якості освітнього процесу.

2. Уважає, що кадрове, матеріально-технічне, організаційне, навчально-методичне та інформаційне забезпечення напряму підготовки 6.020303 «Філологія» за першим (бакалаврським) рівнем відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти у сфері вищої освіти та Державним вимогам до акредитації спеціальності.

3. Уважає за необхідне висловити рекомендації керівництву Університету, які не є обов'язковими й не впливають на рішення про акредитацію, але дозволять поліпшити якість підготовки фахівців:

– активізувати роботу науково-педагогічних працівників, задіяних у підготовці студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» за першим (бакалаврським) рівнем, з підготовки публікацій за результатами наукових досліджень у періодичних виданнях, які включені до наукометричних баз, рекомендованих МОН України, у тому числі міжнародних;

– сприяти розширенню академічної мобільності студентів і науково-педагогічних працівників випускової кафедри шляхом активізації їх участі в грантових проектах;

– поглибити співпрацю з провідними закладами вищої освіти з метою організації програм обміну студентів і стажування науково-педагогічних працівників, а також їх участі в наукових заходах;

– продовжити інформатизацію навчального процесу шляхом упровадження сучасних інформаційних технологій у викладання дисциплін професійної підготовки, зокрема автоматизованих систем перекладу.

За результатами акредитаційної експертизи стану кадрового, матеріально-технічного та інформаційного забезпечення експертна комісія вважає, що Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» може бути акредитований для здійснення підготовки фахівців напряму підготовки 6.020303 «Філологія» за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти.

Голова експертної комісії:

Завідувач кафедри перекладознавства
імені Миколи Лукаша
Харківського національного університету
імені В. Н. Каразіна,
доктор філологічних наук, професор

О. В. Ребрій

Експерт:

Завідувач кафедри теорії та практики
перекладу з англійської мови
Запорізького національного університету,
доктор філологічних наук, професор

Ю. А. Зацний

«З результатами ознайомлений»

Ректор Вищого навчального закладу Укоопспілки
«Полтавський університет економіки і торгівлі»
доктор історичних наук, професор



О. О. Нестуля

20 червня 2019 року